

**Rotoflux doppio passaggio per due fluidi differenti**
**Rotoflux double passage for two different fluids**
**Rotoflux 2-Wege für zwei verschiedene Flüssigkeiten**
**Złącza Rotoflux dwudrogowe do dwóch różnych mediów**


			°C  °F	
Passaggio / Passage / Kanal / Kanał	B1	Olio idraulico / Hydraulic oil / Hydrauliköl / Olej hydrauliczny	90°C / 195°F	5 bar / 72,5 PSI ▷ 5.000 70 bar / 1.015 PSI ▷ 10
		Lubrorefrigerante / Coolant / Kühlschmiermittel / Chłodziwo		40 bar / 580 PSI
Passaggio / Passage / Kanal / Kanał	B2	Rotazione a secco / Dry run / Troddenlauf / Praca na sucho	/	5.000

**I ROTOFLUX DOPPIO PASSAGGIO PER DUE FLUIDI DIFFERENTI**

I giunti ROTOFLUX modello D08 con due passaggi indipendenti vengono utilizzati quando l'applicazione richiede l'impiego di due fluidi diversi. Anche in caso di perdite accidentali non vi è alcuna possibilità che un fluido contamini l'altro invadendone il passaggio. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLUX.

**UK ROTOFLUX DOUBLE PASSAGE FOR TWO DIFFERENT FLUIDS**

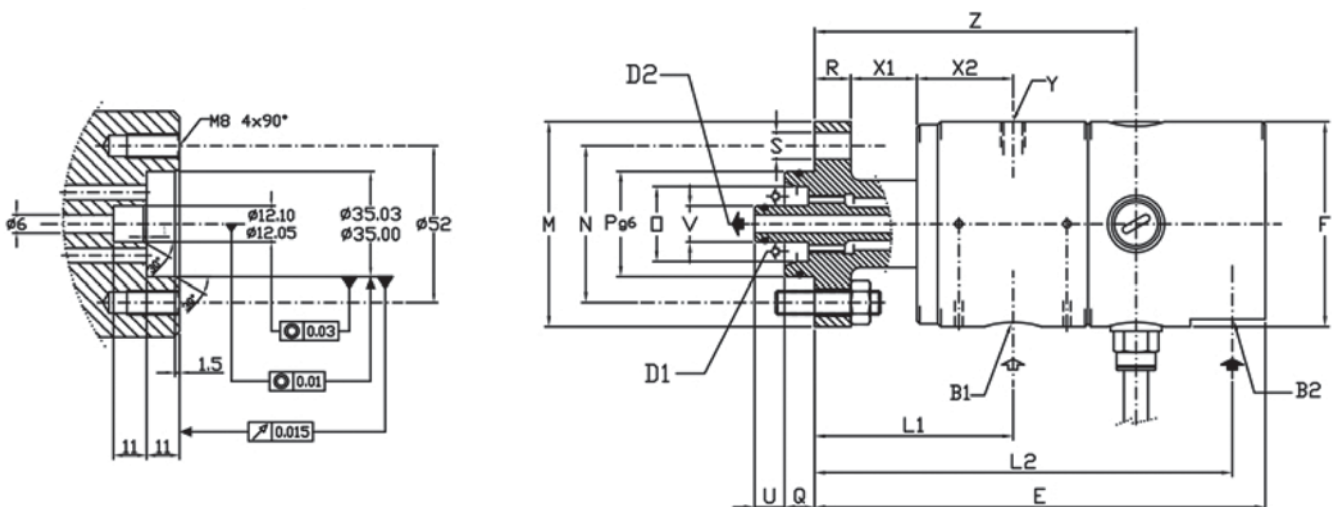
Rotoflux unions of the model D08 with two separated passages are employed in applications with two different fluids. In case of any leakage there is no possibility of contact and contamination between the two fluids. Do not use the unions at max application limits without consulting ROTOFLUX.

**DE ROTOFLUX 2-WEGE FÜR ZWEI VERSCHIEDENE FLÜSSIGKEITEN**

ROTOFLUX Modell D08 ist eine 2-Wege-Ausführung mit getrennten Kanälen, die entwickelt wurde für Anwendungen mit 2 verschiedenen Medien. Im Falle einer Leckage gibt es keine Möglichkeit das die verschiedene Medien in Kontakt kommen und sich vermischen können. Benutzen Sie nicht die maximalen Betriebsdaten ohne vorherige Rücksprache mit ROTOFLUX.

**PL ZŁĄCZA ROTOFLUX DWUDROGOWE DO DWÓCH RÓŻNYCH MEDIÓW**

Złącza typu D08 z dwoma niezależnymi drogami przepływu są używane przy zastosowaniu dwóch różnych płynów. Nie istnieje możliwość mieszanía się tychże płynów w wypadku ewentualnego wycieku. Nie należy używać złączy obrotowych w maksymalnych granicznych warunkach bez konsultacji z firmą Rotoflux.



Oznaczenie	Giunto doppio passaggio per due fluidi differenti – Double passage for 2 different fluid 2-Wege für zwei verschiedene Flüssigkeiten – Złącza dwudrogowe do dwóch różnych płynów																			Kg	
	B1 – B2	D1	D2	E	ø F	L1	L2	ø M	ø N	ø O	ø P g6	Q	R	ø S	U	ø V	X1	X2	Y		Z
D08-105-06F	G 1/4"	40 mm <sup>2</sup>	ø6 28 mm <sup>2</sup>	150	68	66	139	68	52	25	35	10	12	9 4x90°	10	12	22	32	M8	107	1,5

**Rotoflux doppio passaggio per aria, vuoto e olio idraulico**

**Rotoflux double passage for air, vacuum and hydraulic oil**

**Rotoflux 2-Wege für Luft, Vakuum und Hydrauliköl**

**Złącze Rotoflux dwudrogowe do powietrza, próżni i oleju hydraulicznego**



		°C  °F	
Aria / Air / Luft / Powietrze	10 bar / 145 PSI	90°C / 195°F	1.500
Vuoto / Vacuum / Vacuum / Próżnia	7 kPa / 2" Hg		
Olio idraulico / Hydraulic oil / Hydrauliköl / Olej hydrauliczny	10 bar / 145 PSI		3.500

**I ROTOFLEX DOPPIO PASSAGGIO PER ARIA, VUOTO E OLIO IDRAULICO**

I giunti ROTOFLEX modello D15 con due passaggi indipendenti sono normalmente utilizzati su frizioni e cilindri rotanti idraulici e pneumatici. Nei due passaggi deve passare lo stesso fluido per evitare contaminazioni nel caso di perdite accidentali. Non utilizzare i giunti alle massime condizioni di esercizio senza consultare ROTOFLEX.

**UK ROTOFLEX DOUBLE PASSAGE FOR AIR, VACUUM AND HYDRAULIC OIL**

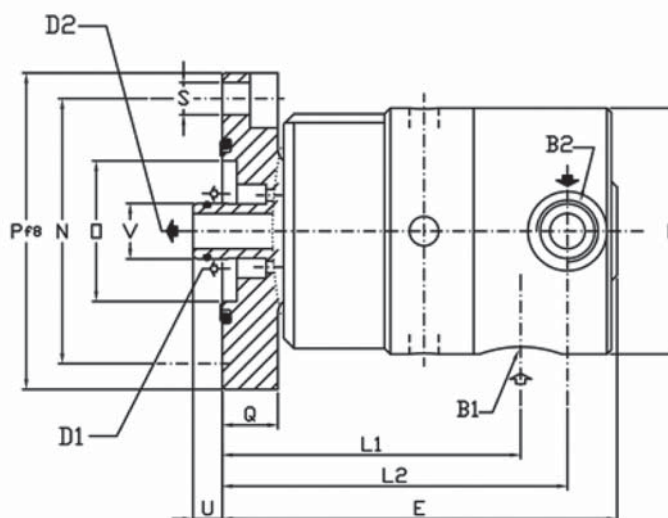
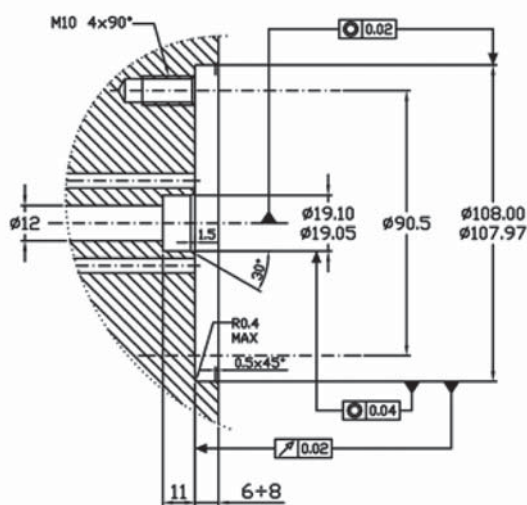
The ROTOFLEX unions model D15 with two separate passages are used to operate clutches or rotating pistons with air or oil. The same type of fluid must be used for the two passages to avoid eventual mixture. Do not use the unions at max application limits without consulting Rotoflux.

**DE ROTOFLEX 2-WEGE FÜR LUFT, VAKUUM UND HYDRAULIKÖL**

Die Drehdurchführungen des Modells D15 mit zwei unabhängigen Wegen werden normalerweise bei Bremsen, Kupplungen sowie hydraulischen und pneumatischen Drehzylindern verwendet. Es muss das gleiche Medium in beiden Wegen verwendet werden, um eventuellen Vermischungen vorzubeugen. Die Drehdurchführungen dürfen nicht unter den maximalen Betriebsbedingungen verwendet werden, ohne sich vorher mit dem ROTOFLEX Kundendienst abgesprochen zu haben.

**PL ZŁĄCZE ROTOFLEX DWUDROGOWE DO POWIETRZA, PRÓŻNI I OLEJU HYDRAULICZNEGO**

Złącza ROTOFLEX typu „D15” z dwoma niezależnymi drogami przepływu są używane do hydraulicznych lub pneumatycznych hamulców, sprzęgieł oraz wałów obrotowych. Przez dane złącze może przepływać tylko ten sam typ medium w obu kanałach, aby uniknąć ich ewentualnego mieszania się. Nie należy używać złączy obrotowych w maksymalnych granicznych warunkach bez konsultacji z firmą Rotoflux.



Oznaczenie	Giunto doppio passaggio – Double passage union 2-Wege Drehdurchführungen – Złącza dwudrogowe														
	B1 – B2	D1	D2	E	ø F	L1	L2	ø N	ø O	ø P f8	Q	ø S	U	ø V	Kg
D15-302-03F	G 1/2"	126 mm <sup>2</sup>	ø12 113 mm <sup>2</sup>	135	84	102	119	90,5	48	108	19	11 4x90°	10	19	3